

Guatemala, 30 de diciembre 2,019
Informe Final de actividades

Licenciado
Geovany Daniel Noriega Salazar
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su Despacho

Respetable Señor Viceministro:

De la manera más dirijo a usted con el propósito de presentarle mi Informe Final de Actividades, conforme lo estipulado en el contrato Administrativo por servicios Técnicos Número 570-2019, aprobado mediante Acuerdo Ministerial 10-2019, Correspondiente al periodo de 02 de enero al 31 de diciembre del año 2019.

1. Apoyar en la actualización del POA 2019.
2. Apoyar funciones Administrativas, depuración de archivos
3. Apoyar en la acreditación de Representantes de Pueblos Indígenas electos, en el Sistema de Consejos de Desarrollo (SISCODE) de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN).
4. Apoyar en la planificación de dieciocho asambleas de representantes de Pueblos Indígenas ante el Consejo Departamental de Desarrollo – CODEDE-, a nivel Nacional.
5. Apoyar en la acreditación de Representantes de Pueblos Indígenas electos, en el Sistema de Consejos de Desarrollo (SISCODE) de la Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN).
6. Apoyar Seguimiento en la actualización de la base de datos de representantes de pueblos indígenas ante los CODEDE's a nivel nacional.

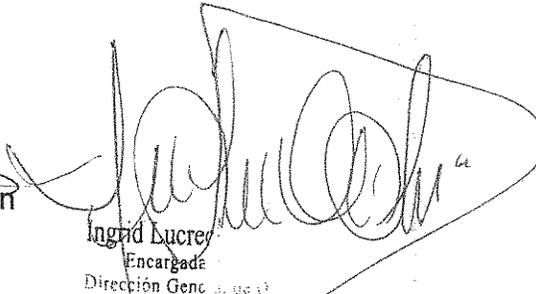
7. Apoyar en la logística y listados del "Taller Regional con Grupos Culturales de Base Comunitaria para Fortalecer el Proceso de Culturas Vivas en Guatemala".
8. Apoyar en el Conversatorio sobre la revitalización de los elementos culturales para propiciar la cultura de paz en las comunidades de Ixchiguan y Tajumulco.
9. Apoyar en la participación de la coordinación, previo, durante y después, en la primera capacitación y evaluación a gestores y promotores culturales y equipo técnico de Participación Ciudadana.
10. Apoyo en la logística y listados del "Seminario de sensibilización para la Promoción de la Ley Educativa Contra la Discriminación Decreto 81-2002".
11. Apoyo en el "Taller con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (1)", en el departamento de Huehuetenango.
12. Participación y apoyo en la coordinación, previo, durante y después, en la segunda capacitación y evaluación a gestores y promotores culturales y equipo técnico de Participación Ciudadana.
13. Apoyar en la logística y listados del "Seminario de sensibilización para la Promoción de la Ley Educativa Contra la Discriminación Decreto 81-2002".
14. Apoyar en el "Taller con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (1)", en el departamento de San Marcos.
15. Apoyar y participar en la coordinación, previo, durante y después, en la segunda capacitación y evaluación a gestores y promotores culturales y equipo técnico de Participación Ciudadana.
16. Apoyar en la logística y listados del "Seminario de sensibilización para la Promoción de la Ley Educativa Contra la Discriminación Decreto 81-2002", en el departamento de San Marcos.
17. Apoyar en el "Taller con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (1)", en la región nor-oriente en el departamento de Chiquimula.

18. Apoyar y participar en la coordinación, previa, durante y después, en la segunda capacitación y evaluación a gestores y promotores culturales y equipo técnico de Participación Ciudadana.
19. Apoyar en la organización, previa durante y después en el “Intercambio de experiencias sobre proceso de revitalización de idiomas indígenas en peligro de extinción (Xinka, Chorti, Itza’ y Mopan).”
20. Apoyar en el “Taller con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (4)”, en las regiones central y metropolitana.
21. Apoyar y participar en la coordinación, previa, durante y después, en la segunda capacitación y evaluación a gestores y promotores culturales y equipo técnico de Participación Ciudadana.
22. Apoyar en el “Talleres con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (5 y 6)”, en las regiones Sur-oriente en el departamento de Jalapa y Región Norte en el departamento de Alta Verapaz, garantizando la coordinación de convocatoria y toda la logística previa durante y después de los dos talleres programados
23. Apoyó en la organización, previa durante y después del “Seguimiento a los Intercambio de experiencias sobre proceso de revitalización de idiomas indígenas en peligro de extinción (Xinka, Chorti, Itza’ y Mopan)”, en la cabecera departamental de Jutiapa.
24. Apoyar en el “Talleres con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (8)”, de la región Metropolitana, garantizando la coordinación de convocatoria y toda la logística previa durante y después de los dos talleres programados
25. Apoyar en la organización, previa durante y después del “Seguimiento a los Intercambio de experiencias sobre proceso de revitalización de idiomas indígenas en peligro de extinción Xinka, Chorti, Itza’ y Mopan (3)”, en el municipio de Chiquimulilla departamento de Santa Rosa.
26. Apoyar en el “Encuentro para la promoción de la participación de los pueblos indígenas en ciencia y tecnología”, en la coordinación de convocatoria y toda la logística previa durante y después del encuentro.

27. Apoyar y participar en la coordinación, previa, durante y después, en la "Evaluación a Promotores, Gestores y Equipo Técnico de Participación Ciudadana (2)".
28. Apoyar en la coordinación, acompañamiento técnico y seguimiento para la atención de una nueva comunidad lingüística del pueblo maya de del departamento de Retalhuleu, que se estará integrando al proceso de participación ante el CODEDE.
29. Apoyar en la gestión, coordinación y participación previa y durante, en el cierre de curso vacacional "Semillas Ajachel", en el departamento de Panajachel. Donde se gestionó la participación de un cuenta cuentos y medio de transporte para la realización de la actividad.
30. Apoyar en la Planificación y programación de las asambleas de representantes de pueblos indígenas ante CODEDE's, para el periodo fiscal 2020.
31. Apoyar en la fase de archivo y depuración del mismo correspondiente al proceso de asambleas a nivel Nacional de representantes de pueblos indígenas ante los Consejos de Desarrollo Urbano y Rural y su reglamento.
32. Apoyar en el seguimiento en la coordinación y acompañamiento técnico para garantizar la convocatoria de los representantes titular y suplente ante el CODEDE del pueblo Maya, Xinka y Garífuna, así como transcripción de actas y seguimiento de los representantes que a continuación se detallan:
 - ✓ Pueblo Xinka del departamento de Santa Rosa
 - ✓ Pueblo Xinka del departamento de Jutiapa
 - ✓ Comunidad Lingüística Kaqchikel del departamento de Sololá
 - ✓ Comunidad Lingüística Mam del departamento de Huehuetenango
 - ✓ Comunidad Lingüística Mam del departamento de San Marcos
 - ✓ Comunidad Lingüística Tektiteko del departamento de Huehuetenango
 - ✓ Comunidad Lingüística Poqomam del departamento de Guatemala
 - ✓ Comunidad Lingüística Mam del departamento de Retalhuleu
 - ✓ Comunidad Lingüística Sakapulteka del departamento de Quiché
 - ✓ Comunidad Lingüística K'iche' del departamento de Quetzaltenango
 - ✓ Comunidad Lingüística Ch'orti' del departamento de Zacapa
 - ✓ Comunidad Lingüística Ch'orti' del departamento de Chiquimula
 - ✓ Comunidad Lingüística Uspanteka del departamento de Quiché

- ✓ Comunidad Lingüística Mam del departamento de Suchitepéquez
- ✓ Comunidad Lingüística Awakateka del departamento de Huehuetenango
- ✓ Comunidad Lingüística Mam del departamento de Quetzaltenango
- ✓ Comunidad Lingüística Q'anjob'al del departamento de Huehuetenango
- ✓ Comunidad Lingüística Tz'utujil del departamento de Sololá
- ✓ Comunidad Lingüística Ixil del departamento de Huehuetenango


~~Elsa Ninet Arevalo de León~~


Ingrid Lucres
Encargada
Dirección General de Fortalecimiento de
MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.Bo.


Lidia Norma Lapa
Directora de Participación Ciudadana
Dirección General de Desarrollo Cultural
Fortalecimiento de las Culturas
Ministerio de Cultura y Deportes



Guatemala, 30 de diciembre de 2,019
Informe final de Resultados

Licenciado
Geovany Daniel Noriega Salazar
Viceministro de Cultura
Ministerio de Cultura y Deportes
Su Despacho

Respetable Señor Viceministro:

De la manera más atenta me dirijo a usted con el propósito de presentarle mi **Informe de Resultados**, conforme lo estipulado en el **contrato Administrativo por servicios Técnicos Número 570-2019, aprobado mediante Acuerdo Ministerial Número10-2019**, Correspondiente al periodo de 02 de enero al 31 de diciembre del año 2019.

PRINCIPALES RESULTADOS OBTENIDOS:

1. Se apoyó en la construcción y modificación del Plan Operativo Anual, coadyuvando en la optimización de recursos y resultados esperados en cada una de las actividades a desarrollarse en la Dirección Técnica de Participación Ciudadana.
2. Se apoyó con las gestiones administrativas y logísticas para el cumplimiento de los compromisos asumidos como Sub-Dirección Técnica.
3. Se apoyó en la identificación de inconsistencias en el SISCODE, las cuales fueron modificadas, de esta manera garantizar la participación de los Representantes de Pueblos Indígenas ante el CODEDE.
4. Se apoyó Se garantizo contar con una programación de dieciocho asambleas de Representantes de Pueblos Indígenas ante el Consejo de Desarrollo Departamental –CODEDE-, esto permitirá cumplir con lo establecido en la Ley de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural y su Reglamento.

5. Se apoyó en la identificación de inconsistencias en el SISCODE, las cuales fueron modificadas, de esta manera garantizar la participación de los Representantes de Pueblos Indígenas ante el CODEDE.
6. Se apoyó en la creación de una base de datos de representantes de pueblos indígenas actualizada, que permite contar con información actualizada de los representantes de las diferentes comunidades lingüísticas a nivel nacional.
7. Se apoyó en el fortalecimiento del proceso de articulación de organizaciones culturales de base comunitaria, culturas vivas comunitarias y de los pueblos originarios, garantizando que el desarrollo de la actividad se llevará de forma adecuada.
8. Se apoyó en la atención de 40 participantes en donde se fortalecieron conocimientos sobre cultura de paz, en las comunidades de Ixchiguan y Tajumulco.
9. Se apoyó con lineamientos, herramientas técnicas, metodológicas y creativas que fortalecen los conocimientos y habilidades como promotores y gestores culturales, y contribuyen en la correcta implementación de las acciones a ejecutar en las comunidades lingüísticas y/o regiones a atender.
10. Se apoyó en la acreditación y control de 40 participantes, cumpliendo con los requerimientos administrativos y financieros. Así también se contribuyó en la promoción y difusión de la Ley 81-2002.
11. Se apoyó en la acreditación de 40 participantes de la región Nor-Occidente en el "Taller con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (1)" contó con 40 participantes de pueblos indígenas se encuentran con capacidad de orientar la transversalización de acciones en beneficio de los pueblos indígenas en los cinco niveles de SISCODE.
12. Se apoyó en la organización previa y durante la segunda capacitación a Gestores y Promotores. Así mismo permitió fortalecer conocimientos y habilidades como gestores culturales para su aplicabilidad y transmisión de conocimientos en nuestras áreas de trabajo.
13. Se apoyó en la acreditación y control de 40 participantes, cumpliendo con los requerimientos administrativos y financieros. Así también se contribuyó en la promoción y difusión de la Ley 81-2002.
14. Se apoyó en la acreditación de 40 participantes de la región Nor-Occidente en el "Taller con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del

Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (1)" contó con 40 participantes de pueblos indígenas se encuentran con capacidad de orientar la transversalización de acciones en beneficio de los pueblos indígenas en los cinco niveles de SISCODE.

15. Se apoyó en la organización previa y durante la segunda capacitación a Gestores y Promotores. Así mismo permitió fortalecer conocimientos y habilidades como gestores culturales para su aplicabilidad y transmisión de conocimientos en nuestras áreas de trabajo.
16. Se apoyó en la acreditación y control de 40 participantes, cumpliendo con los requerimientos administrativos y financieros. Así también se contribuyó en la promoción y difusión de la Ley 81-2002.
17. Se apoyó en la acreditación de 40 participantes de la región Nor-Oriente en el "Taller con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (1)" contó con 40 participantes de pueblos indígenas se encuentran con capacidad de orientar la transversalización de acciones en beneficio de los pueblos indígenas en los cinco niveles de SISCODE.
18. Se apoyó en la organización previa y durante la evaluación a Promotores, Gestores y equipo técnico de Participación Ciudadana (2) logrando contar con los requerimientos administrativos y financieros. Así también permitió fortalecer conocimientos y habilidades como gestores culturales para su aplicabilidad y transmisión de conocimientos en nuestras áreas de trabajo.
19. Apoyó en la organización, previa durante y después en el "Intercambio de experiencias sobre proceso de revitalización de idiomas indígenas en peligro de extinción (Xinka, Chorti, Itza' y Mopan)."
20. Se apoyó en la acreditación de 40 participantes de la regiones central y metropolitana en el "Taller con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (4)" contó con representantes de pueblos indígenas se encuentran con capacidad de orientar la transversalización de acciones en beneficio de los pueblos indígenas en los cinco niveles de SISCODE.
21. Se apoyó en la organización previa y durante la evaluación a Promotores, Gestores y equipo técnico de Participación Ciudadana, logrando contar con los requerimientos administrativos y financieros. Así también permitió fortalecer conocimientos y habilidades como gestores culturales para su aplicabilidad y transmisión de conocimientos en nuestras áreas de trabajo.

22. Se apoyó en la acreditación de 40 participantes de la región Sur-oriente del departamento de Jutiapa y 40 participantes de la Región Norte en departamento de Alta Verapaz, en el "Taller con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (5 y 6)", se contó con representantes de pueblos indígenas los cuales se encuentran con capacidad de orientar la transversalización de acciones en beneficio de los pueblos indígenas en los cinco niveles de SISCODE.
23. Se fortalecieron los conocimientos y habilidades al compartir experiencias metodológicas de rescate de los idiomas en peligro de extinción. Se garantizó que se atendiera a treinta participantes y que se contara con todos los requisitos administrativos financieros, en el "Seguimiento a los Intercambio de experiencias sobre proceso de revitalización de idiomas indígenas en peligro de extinción (Xinka, Chorti, Itza' y Mopan)"
24. Se apoyó en la acreditación de 40 participantes de la región metropolitana del departamento de Guatemala en el "Taller con Representantes de Pueblos Indígenas y Miembros del Sistema de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural (8)", se contó con representantes de pueblos indígenas los cuales se encuentran con capacidad de orientar la transversalización de acciones en beneficio de los pueblos indígenas en los cinco niveles de SISCODE.
25. Se apoyó en el fortalecimiento de experiencias de Idiomas en peligro de extinción para propiciar un ambiente de diálogo y recuperación la práctica del idioma. Se garantizó que se atendiera a treinta participantes y que se contara con todos los requisitos administrativos financieros, en el "Seguimiento a los Intercambio de experiencias sobre proceso de revitalización de idiomas indígenas en peligro de extinción (Xinka, Chorti, Itza' y Mopan)".
26. Se apoyó en la acreditación de 40 participantes en el "Encuentro para la promoción de la participación de los pueblos indígenas en ciencia y tecnología", en donde se promovieron conocimientos cosmogónicos y se garantizó la atención de los participantes.
27. Se apoyó en la organización previa y durante la evaluación a Promotores, Gestores y equipo técnico de Participación Ciudadana, logrando contar con

45 participantes y cumplir con los requerimientos administrativos y financieros. Así también permitió fortalecer conocimientos y habilidades como gestores culturales para su aplicabilidad y transmisión de conocimientos en nuestras áreas de trabajo.

28. Se apoyó en la implementación de una nueva asamblea del Pueblo Maya Ixil del departamento de Retalhuleu quienes eligieron por primera vez a sus representantes para el periodo 2019-2021, según lo establece la Ley de los Consejos de Desarrollo Urbano y Rural. Así también se entregó a SEGEPLAN la certificación de acta, de los representantes electos, para que sean convocados a las reuniones a nivel departamental, con el acompañamiento del gestor (a) o promotor (a) a fin de garantizar su participación ante el CODEDE.
29. Se apoyó en la gestión de un cuento quien fortaleció nuevas mitologías que permitan a los participantes transmitir esos aprendizajes en el fomento del hábito de la lectura.
30. Se apoyó en la planificación de treinta y dos asambleas para representantes de pueblos indígenas ante los CODEDE's, a nivel Nacional.
31. Se apoyó en la actualización de archivos físicos y digitales de representantes de Pueblos Indígenas ante los CODEDE's, garantizando contar con registros que proporcionen información al respecto.
32. Se logró realizar los acercamientos con éxito obteniendo como resultado el montaje de las asambleas programadas, quienes eligieron a sus representantes titular y suplente, para el periodo 2019-2021, Así también se entregó a SEGEPLAN la certificación de las actas, de los representantes electos, para que sean convocados a las reuniones a nivel departamental, con el acompañamiento del gestor (a) o promotor (a) a fin de garantizar su participación activa ante los CODEDE's, que a continuación se detallan :
 - ✓ Pueblo Xinka del departamento de Santa Rosa
 - ✓ Pueblo Xinka del departamento de Jutiapa
 - ✓ Comunidad Lingüística Kaqchikel del departamento de Sololá
 - ✓ Comunidad Lingüística Mam del departamento de Huehuetenango
 - ✓ Comunidad Lingüística Mam del departamento de San Marcos
 - ✓ Comunidad Lingüística Tektiteko del departamento de Huehuetenango
 - ✓ Comunidad Lingüística Poqomam del departamento de Guatemala
 - ✓ Comunidad Lingüística Mam del departamento de Retalhuleu

- ✓ Comunidad Lingüística Sakapulteka del departamento de Quiché
- ✓ Comunidad Lingüística K'iche' del departamento de Quetzaltenango
- ✓ Comunidad Lingüística Ch'orti' del departamento de Zacapa
- ✓ Comunidad Lingüística Ch'orti' del departamento de Chiquimula
- ✓ Comunidad Lingüística Uspanteka del departamento de Quiché
- ✓ Comunidad Lingüística Mam del departamento de Suchitepéquez
- ✓ Comunidad Lingüística Awakateka del departamento de Huehuetenango
- ✓ Comunidad Lingüística Mam del departamento de Quetzaltenango
- ✓ Comunidad Lingüística Q'anjob'al del departamento de Huehuetenango
- ✓ Comunidad Lingüística Tz'utujil del departamento de Sololá
- ✓ Comunidad Lingüística Ixil del departamento de Huehuetenango

Elsa Ninet Arévalo de León

Ingrid Lucrecia Quinteros Samayoa
 Encargada del Depto. de Gestión
 Dirección General de Desarrollo Cultural y
 Fortalecimiento de las Culturas
 MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTES

Vo.Bo.

Licda. Norma Iliana López Cordero
 Directora de Participación Cultural
 Dirección General de Desarrollo Cultural y
 Fortalecimiento de las Culturas
 Participación Cultural
 Ministerio de Cultura y Deportes
 Guatemala, C. A.

